

夏



Summer...

# Continuous Growth

## 持續增長

The Group will adjust its management and business policies to overcome the unfavourable global trading climate.

本集團將調整其管理和業務策略以克服全球貿易之不景氣。

## Directors and Senior Management Profile 董事及高層管理人員簡歷

### Directors Profile

#### **Dr. CHAN Kwok Keung, Charles**

aged 48, was appointed as the Managing Director of the Company in November 1995. In November 2000, he was appointed as the Chairman of the Company, responsible for the overall management of the Company. He holds an Honorary degree of Doctor of Laws and a Bachelor's degree in Civil Engineering and has over 23 years' international corporate management experience in the construction and property sectors as well as in strategic investments. Dr. Chan is the chairman of ITC Corporation Limited, Paul Y. – ITC Construction Holdings Limited, Dong Fang Gas Holdings Limited and China Enterprises Limited, a company whose shares are traded on OTC Bulletin Board in the U.S.A.. Dr. Chan is the chairman and chief executive officer of China Strategic Holdings Limited and an executive director of Ananda Wing On Travel (Holdings) Limited. He is also a non-executive director of Downer EDI Limited, a company whose shares are listed on the Australian Stock Exchange and New Zealand Stock Exchange. Dr. Chan is the elder brother of Mr. Chan Kwok Hung, an executive director of the Company.

#### **Dr. YAP, Allan**

aged 47, joined the Company in 1995 and was appointed as the Deputy Managing Director in December 1997. In November 2000, he was appointed as Managing Director of the Company. He obtained the Honorary degree of Doctor of Laws and has over 21 years' experience in finance, investment and banking. Dr. Yap is the vice chairman of China Strategic Holdings Limited, China Enterprises Limited and Dong Fang Gas Holdings Limited, and an executive director of Ananda Wing On Travel (Holdings) Limited. Dr. Yap is also the chairman and chief executive officer of Burcon NutraScience Corporation ("Burcon"), a public listed company in Canada, and an executive chairman of Provisions Suppliers Corporation Limited, a public listed company in Singapore.

#### **Mr. LUI Siu Tsuen, Richard**

aged 47, joined the Company in November 1995 and was appointed as Deputy Managing Director in May 2002. He is a qualified accountant and worked for an international accounting firm for over 11 years and has previously held senior financial positions in both private and public listed companies. Mr. Lui is an alternate director to Dr. Yap, Allan in China Strategic Holdings Limited and an executive director of Ananda Wing On Travel (Holdings) Limited. He is also an executive director of Provisions Suppliers Corporation Limited, a public listed company in Singapore.

### 董事簡歷

#### **陳國強博士**

48歲，於一九九五年十一月獲委任為本公司董事總經理。於二零零零年十一月獲委任為本公司之主席，負責本公司之整體管理事宜。彼持有法律榮譽博士學位及土木工程學士學位，在建業、地產業及策略投資方面積逾23年國際企業管理經驗。陳博士為德祥企業集團有限公司、保華德祥建築集團有限公司、東方燃氣集團有限公司及於美國場外交易議價板買賣公司China Enterprises Limited之主席。陳博士為中策集團有限公司之主席兼行政總裁及辰達永安旅遊（控股）有限公司之執行董事。彼亦為於澳洲證券交易所及紐西蘭證券交易所上市公司Downer EDI Limited之非執行董事。陳博士為本公司執行董事陳國鴻先生之兄長。

#### **YAP, Allan博士**

47歲，於一九九五年加入本公司，並於一九九七年十二月獲委任為副董事總經理。彼於二零零零年十一月獲委任為董事總經理。彼持有法律榮譽博士學位，並於金融、投資及銀行業務方面積逾二十一年經驗。Yap博士為中策集團有限公司、China Enterprises Limited及東方燃氣集團有限公司之副主席，以及辰達永安旅遊（控股）有限公司之執行董事。Yap博士亦為加拿大上市公司Burcon NutraScience Corporation（「Burcon」）之主席兼行政總裁及新加坡上市公司普威聯營有限公司之執行主席。

#### **呂兆泉先生**

47歲，彼於一九九五年十一月加入本公司，並於二零零二年五月獲委任為本公司副董事總經理。彼為專業會計師，曾任職一家國際會計師行逾十一年，並曾在多間私人及上市公司擔任財務方面之高職。呂先生為Yap, Allan博士於中策集團有限公司之替代董事，並任辰達永安旅遊（控股）有限公司之執行董事。彼亦為新加坡上市公司普威聯營有限公司之執行董事。

## Directors and Senior Management Profile 董事及高層管理人員簡歷

### Mr. CHAN Kwok Hung

aged 44, was appointed as an Executive Director of the Company in December 1995. He holds a Diploma in Arts and has over 19 years' experience in trading business in the People's Republic of China. He is the chairman of Rosedale Hotel Group Limited and an executive director of ITC Corporation Limited and Dong Fang Gas Holdings Limited. He is also an alternate director to Dr. Chan Kwok Keung, Charles in China Strategic Holdings Limited. Mr. Chan Kwok Hung is the younger brother of the Chairman, Dr. Chan.

### Mr. FOK Kin Ning, Canning

aged 51, was appointed as a Non-Executive Director of the Company in 1992. He is the group managing director of Hutchison Whampoa Limited ("HWL"), the chairman of Hutchison Telecommunications (Australia) Limited, Hutchison Harbour Ring Limited and Partner Communications Company Ltd. and the co-chairman of Husky Energy Inc. He is also the deputy chairman of Cheung Kong Infrastructure Holdings Limited and Hongkong Electric Holdings Limited and a director of Cheung Kong (Holdings) Limited. He holds a Bachelor of Arts degree and is a member of the Australian Institute of Chartered Accountants.

### Ms. SHIH, Edith

aged 51, has been an Alternate Director to Mr. Fok Kin Ning, Canning, a Non-Executive Director of the Company since March 2003. She holds a Bachelor of Science degree in Education and a Master of Arts degree from the University of the Philippines, a Master of Arts degree and a Master of Education degree from Columbia University, New York. She is qualified to practise law in Hong Kong, England and Wales and Victoria, Australia. Ms. Shih is the Head Group General Counsel and Company Secretary of HWL and an executive director and the company secretary of Hutchison Harbour Ring Limited. She is also an executive director of Hutchison International Limited and director of various HWL group companies.

### Mr. YUEN Tin Fan, Francis

aged 50, joined the Company as an Independent Non-Executive Director in January 1996. Mr. Yuen holds a Bachelor degree in Economics from The University of Chicago and is now the deputy chairman of Pacific Century Group. As a previous chief executive of The Stock Exchange of Hong Kong Limited from 1988 to 1991, he has extensive investment banking and business experience in Hong Kong and the Far East region. Mr. Yuen is also a non-executive director of a number of listed companies in Hong Kong.

### 陳國鴻先生

44歲，於一九九五年十二月獲委任為本公司執行董事。彼持有文學文憑，在中國貿易方面積逾十九年經驗。彼亦為珀麗酒店集團有限公司之主席，德祥企業集團有限公司及東方燃氣集團有限公司之執行董事。彼亦為陳國強博士在中策集團有限公司之替代董事。陳國鴻先生為本公司主席陳博士之胞弟。

### 霍建寧先生

51歲，於一九九二年獲委任為本公司非執行董事。彼為和記黃埔有限公司（「和黃」）之集團董事總經理，Hutchison Telecommunications (Australia) Limited、和記港陸有限公司及Partner Communications Company Ltd. 之主席以及赫斯基能源公司之聯席主席。彼亦為長江基建集團有限公司及香港電燈集團有限公司之副主席及長江實業（集團）有限公司之董事。彼持有文學學士學位，且為澳洲特許會計師協會會員。

### 施熙德女士

51歲，自二零零三年三月出任本公司非執行董事霍建寧先生之替任董事。彼持有菲律賓大學之理學（教育）學士學位及文學碩士學位、紐約哥倫比亞大學之文學碩士兼教育碩士學位，並於香港、英格蘭及威爾斯以及澳洲維多利亞省持有律師執業資格。施女士為和黃之集團法律總監兼公司秘書及和記港陸有限公司之執行董事兼公司秘書。彼亦為和記企業有限公司之執行董事以及和黃集團旗下多家公司之董事。

### 袁天凡先生

50歲，於一九九六年一月加入本公司，出任獨立非執行董事。袁先生持有芝加哥大學經濟學士學位，現為盈科拓展集團之副主席。一九八八年至一九九一年，彼曾任香港聯合交易所行政總裁，在香港及遠東地區之投資銀行及商界具有豐富經驗。袁先生亦為香港多間上市公司之非執行董事。

## Directors and Senior Management Profile 董事及高層管理人員簡歷

### Mr. IP Tak Chuen, Edmond

aged 51, was appointed as a Non-Executive Director of the Company in November 1995. He holds a Master of Science degree in Business Administration and a Bachelor of Arts degree in Economics. Mr. Ip is a deputy chairman of Cheung Kong Infrastructure Holdings Limited, an executive director of Cheung Kong (Holdings) Limited and CK Life Sciences Int'l., (Holdings) Inc., and a non-executive director of TOM.COM LIMITED.

### Mr. CHEUNG Hon Kit

aged 49, has been a Non-Executive Director of the Company since July 2000. He has over twenty-five years of experience in real estate development, property investment and corporate finance. Mr. Cheung graduated from the University of London with a Bachelor of Arts degree. He has worked in key executive positions in various leading property development companies in Hong Kong. Currently, he is also an executive director of ITC Corporation Limited and Paul Y. – ITC Construction Holdings Limited, an executive vice chairman of Rosedale Hotel Group Limited, and a director of Parva Gas Holdings Limited, Cyber On-Air Group Company Limited, Billybala Holdings Limited and Skynet (International Group) Holdings Limited.

### Mr. TSANG Link Carl, Brian

aged 39, was appointed as an Independent Non-Executive Director of the Company in August 2000. He is a practising solicitor in Hong Kong and is a partner of the Hong Kong law firm of Lu, Lai & Li. He graduated from King's College, London with an LLB. Degree in 1985. He is also admitted to practise law in England and Wales, Singapore, New South Wales, Queensland and the Australian Capital Territories. He is also a non-executive director of several other companies listed on the Main Board and the GEM Board of The Stock Exchange of Hong Kong Limited.

### Ms. MA Wai Man, Catherine

aged 37, was appointed as an Independent Non-Executive Director of the Company in July 2002. She is an executive director and the company secretary of Capital Strategic Holdings Limited, Capital Prosper Limited and Capital Estate Limited. Ms. Ma is a graduate of the City University of Hong Kong. She is a chartered secretary and is a member of both Association of Chartered Certified Accountants and Hong Kong Society of Accountants. Ms. Ma has extensive management experience in companies with diversified interests ranging from manufacturing, telecommunications to infrastructure and property investments. She had also held executive directorship in a number of companies listed on local and overseas stock exchanges.

### 葉德銓先生

51歲，於一九九五年十一月獲委任為本公司非執行董事。彼持有工商管理碩士學位及經濟學士學位。葉先生為長江基建集團有限公司之副主席、長江實業（集團）有限公司及長江生命科技集團有限公司之執行董事及TOM.COM LIMITED之非執行董事。

### 張漢傑先生

49歲，於二零零零年七月起擔任本公司之非執行董事。彼於地產發展、物業投資及企業融資方面擁有逾二十五年經驗。張先生於倫敦大學畢業並持有文學士學位。彼曾於香港多間著名物業發展公司工作擔任重要行政職位。彼現亦為德祥企業集團有限公司及保華德祥建築集團有限公司之執行董事、珀麗酒店集團有限公司之行政副主席及百江燃氣控股有限公司、創博數碼科技集團有限公司、霹靂喇喇控股有限公司及天網（國際集團）有限公司之董事。

### 曾令嘉先生

39歲，於二零零零年八月獲委任為本公司獨立非執行董事。彼為香港之執業律師及姚黎李律師行之合夥人。彼畢業於倫敦大學King's College並於1985年取得法律學士之資格。彼並取得英格蘭及威爾斯、新加坡、新南威爾斯、昆士蘭及澳洲首都省之執業律師資格。彼亦出任多家於香港聯合交易所有限公司主板及創業板上市公司之非執行董事。

### 馬慧敏女士

37歲，於二零零二年七月獲委任為本公司獨立非執行董事。彼現擔任資本策略投資有限公司，興旺行有限公司及冠中地產有限公司之執行董事及公司秘書職位。彼畢業於香港城市理工大學。彼亦為特許公司秘書、英國特許公認會計師公會及香港會計師公會之會員。馬女士在不同類型行業包括從製造業、電訊行業至基建及物業投資均擁有豐富管理經驗。彼亦曾在多間本港及海外交易所上市之公司擔任董事職位。

## Directors and Senior Management Profile 董事及高層管理人員簡歷

### Mr. KWOK Ka Lap, Alva

aged 55, has been an Independent Non-Executive Director of the Company since July 2003. He was a marketing manager in an international company engaging in the design of business administration system. Mr. Kwok has been in the insurance and investments business for over 21 years, principally in the senior managerial position leading a sizable sales team. Mr. Kwok is an executive director of China Development Corporation Limited. He is also an independent non-executive director of Cheung Tai Hong Holdings Limited and Ananda Wing On Travel (Holdings) Limited.

### Senior Management Profile

### Mr. GOLACINSKI, Michael

aged 51, was appointed as Director and Chief Executive Officer of Memorex International Inc. in January 2002. He also serves as President of Memorex Products, Inc. ("MPI"). Mr. Golacinski has over 26 years of sales and management experience in the computer and consumer electronic industries. He joined MPI in 1998.

### Ms. LAW, Dorothy

aged 33, was appointed as the Corporate Counsel of the Company in November 1997. She is also a director of China Enterprises Limited and Burcon. Ms. Law received her Bachelor of Commerce and Bachelor of Law degrees from the University of British Columbia and is a Barrister and Solicitor licensed to practice law in British Columbia, Canada. Ms. Law has also been admitted as a solicitor of the High Court of Hong Kong. Prior to joining the Company and the Burcon group of companies, she worked for a Canadian national law firm practicing in the areas of corporate and securities law.

### Ms. KEE Shui Wah

aged 38, joined the Company in April 1994 and was appointed as Chief Financial Officer of the Company in May 2002. Ms. Kee is a member of both the Association of Chartered Certified Accountants and the Hong Kong Society of Accountants. She has over 13 years' experience in international accounting and finance in multinational corporations.

### 郭嘉立先生

現年55歲，自二零零三年七月出任本公司之獨立非執行董事。彼曾為一所國際公司之市場經理，從事設計工商行政系統。郭先生在保險及業務投資方面累積逾21年經驗，且為高級管理人員，管轄具規模之營業隊伍。郭先生是中國發展集團有限公司之執行董事。彼亦為祥泰行集團有限公司及辰達永安旅遊(控股)有限公司之獨立非執行董事。

### 高層管理人員簡歷

### GOLACINSKI, Michael先生

51歲，於二零零二年一月獲委任為Memorex International Inc.之董事及行政總裁。彼亦為Memorex Products, Inc. (「MPI」)之總裁。Golacinski先生在電腦及家用電子產品行業中累積超過26年銷售及管理經驗。彼於一九九八年加盟MPI。

### LAW, Dorothy女士

33歲，於一九九七年十一月獲委任為本公司之公司律師。彼亦為China Enterprises Limited及Burcon之董事。彼持有英屬哥倫比亞大學商業學士學位及法律學士學位，並獲准在加拿大卑詩省執業為大律師及律師，彼亦已成為香港高等法院之認可執業律師。在加入本公司及Burcon集團之前，彼於一間加拿大之全國性律師行執業，負責公司及證券法方面之工作。

### 祁瑞華女士

38歲，於一九九四年四月加入本公司，並於二零零二年五月獲委任為本公司之財務總監。祁女士為英國特許公認會計師公會及香港會計師公會之會員，彼擁有逾13年國際會計及跨國企業財務之經驗。